



Episode 32: Die Hochzeit (Beginners)

German- English

<p>„Es ist schön, dass die ganze Familie zusammen ist“, denkt Luise.</p>	<p>“It's nice to have the whole family together,” thinks Luise.</p>
<p>Sie sitzt in einer kleinen Kirche im Süden von London. Vorne stehen ihr Sohn Michael und sein Partner William. Beide tragen einen dunklen Anzug. Vor zwei Stunden haben sie im Standesamt geheiratet. Jetzt bekommen sie einen Segen von ihrem Pfarrer.</p>	<p>She is sitting in a small church in south London. Her son Michael and his partner William are standing at the front. Both are wearing dark suits. Two hours ago, they got married at the registry office. Now they are receiving a blessing from their pastor.</p>
<p>Neben Luise sitzt ihr Sohn Steffen. Er ist mit seiner Familie aus Berlin gekommen.</p>	<p>Her son Steffen is sitting next to Luise. He has come from Berlin with his family.</p>
<p>„Es ist interessant, dass für Michael die Kirche so wichtig ist“, sagt Steffen zu seiner Mutter. „Obwohl es für ihn am schwierigsten ist.“</p>	<p>“It's interesting that the church is so important to Michael,” says Steffen to his mother. “Even though it's the hardest for him.”</p>
<p>„Das ist der Einfluss von William, denke ich. Er ist sehr christlich. Sie haben gehofft, dass sie eine richtige kirchliche Hochzeit haben können, aber das ist in England leider nicht möglich“, meint Luise. „Nur diese Segnung.“</p>	<p>“That's William's influence, I think. He's very Christian. They were hoping they could have a proper church wedding, but unfortunately that's not possible in England,” says Luise. “Just this blessing.”</p>
<p>„Na, das ist ja fast das gleiche. Für mich jedenfalls.“ Steffen ist nicht religiös und hofft, dass die Zeremonie nicht lange dauert.</p>	<p>“Well, that's almost the same thing. For me anyway.” Steffen is not religious and hopes that the ceremony won't take long.</p>
<p>„Warum haben sie eigentlich nicht in Hamburg geheiratet?“, fragt er seine Mutter. „Dort können homosexuelle Paare doch ganz normal kirchlich heiraten.“</p>	<p>“Why didn't they get married in Hamburg?” he asks his mother. “Homosexual couples can have a normal church wedding there.”</p>
<p>„Williams Eltern sind über 80 und haben gesundheitliche Probleme.“</p>	<p>“William's parents are over 80 and have health problems.”</p>



„Ich verstehe. Nun, so haben wir einen guten Grund, einige Tage in England zu verbringen. Sogar das Wetter ist gut. Kein Regen. Hast du schon mit Marlene gesprochen, Mama? Wo ist sie?“

„Nur kurz. Sie und ihr Freund Pierre sind spät im Standesamt angekommen. Sie sind mit dem Auto aus Frankreich gekommen und checken jetzt im Hotel ein. Deshalb sind sie nicht hier in der Kirche. Aber wir treffen sie gleich im Restaurant.“

„Ich bin gespannt. Dieser Pierre sieht sympathisch aus. Nicht wie ein Hippie.“

Luise lacht. „Wir werden ihn kennenlernen.“

“I understand. Well, that gives us a good reason to spend a few days in England. Even the weather is good. No rain. Have you spoken to Marlene yet, Mom? Where is she?”

“Only briefly. She and her boyfriend Pierre arrived late at the registry office. They came by car from France and are now checking into their hotel. That's why they're not here in the church. But we'll meet them in the restaurant in a moment.”

“I'm looking forward to it. This Pierre looks likeable. Not like a hippy.”

Luise laughs. “We'll get to know him.”